

Likaonovog unuka²¹ kojoj se i blaženi bogovi dive.
 Završite, Muze, završite pastirsku pjesmu.
 Dođi, kralju, i odnesi ovu siringu koja miriše na med
 od stisnutog voska, dobro zavintu na rubu.
 Već me Eros odvlači u Had.
 Završite, Muze, završite pastirsku pjesmu.
 Kupine i trnovito grmlje, sada vi cvjetajte ljubičicama,
 lijepi narcis neka raste na šmriki,²²
 neka se sve izokrene, i neka omorika rodi kruškama,
 kad umre Dafnis, i neka jelen ganja pse,
 i neka sove iz planina pjevaju slavujima.
 Završite, Muze, završite pastirsku pjesmu.
 Tako je rekao i utihnuo; Afrodita ga je htjela
 podići na noge, no niti Suđenica su došle do kraja,
 te je Dafnis zakoračio u rijeku. Vrtlog je odnio
 čovjeka dragog Muzama koji ni Nimfama nije bio mrzak.
 Završite, Muze, završite pastirsku pjesmu.
 A ti daj kozu i pehar, da pomuzem
 i izlijem žrtvu Muzama. O Muze, zbogom,
 mnogo puta zbogom; ja ću vam i opet slatko pjevati.

Kozar:

Tirzide, neka ti usta budu puna slatkog meda, puna saća,
 i hranio se ti Egilovom²³ slatkom suhom smokvom,
 jer pjevaš bolje od cvrčka. Evo ti vrč: divi se, dragi moj,
 kako lijepo miriše; mislit ćeš da je opran u izvorima Hora.²⁴
 Dođi ovamo, Bjelka; a ti je muzi. Koze,
 nemojte tako skakutati, da jarac ne navali na vas.

²¹ Arkad, sin Helike i Zeusa.

²² *Juniperus oxycedrus*.

²³ Po junaku Egilu nazvan je atički dem Egilija poznat po suhim smokvama.

²⁴ Božice Hore, koje daju ljupkost i ljepotu, povezane su s rosom i kišom.

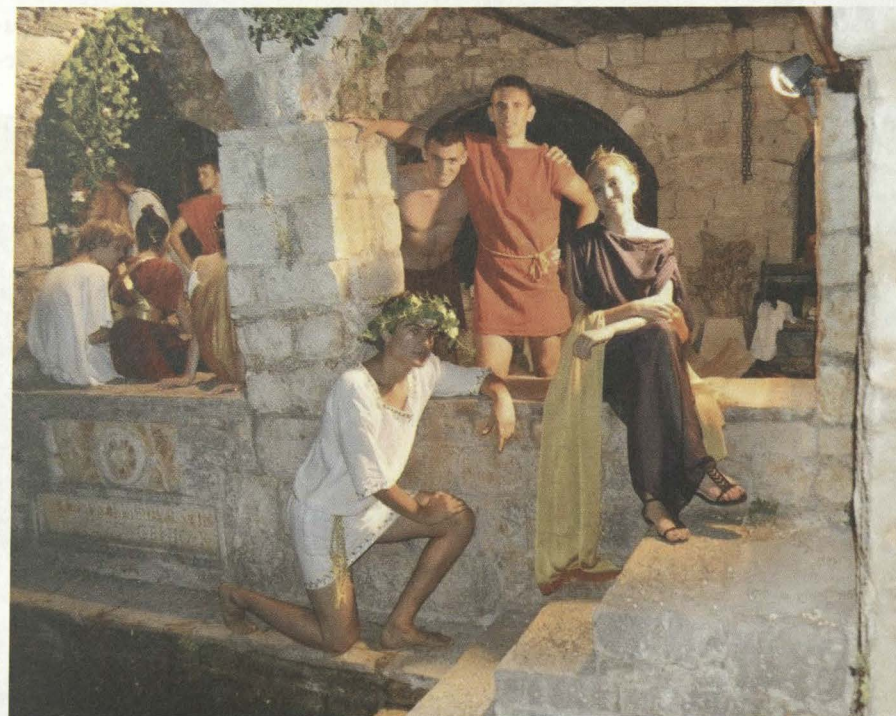
Vanja Grbešić

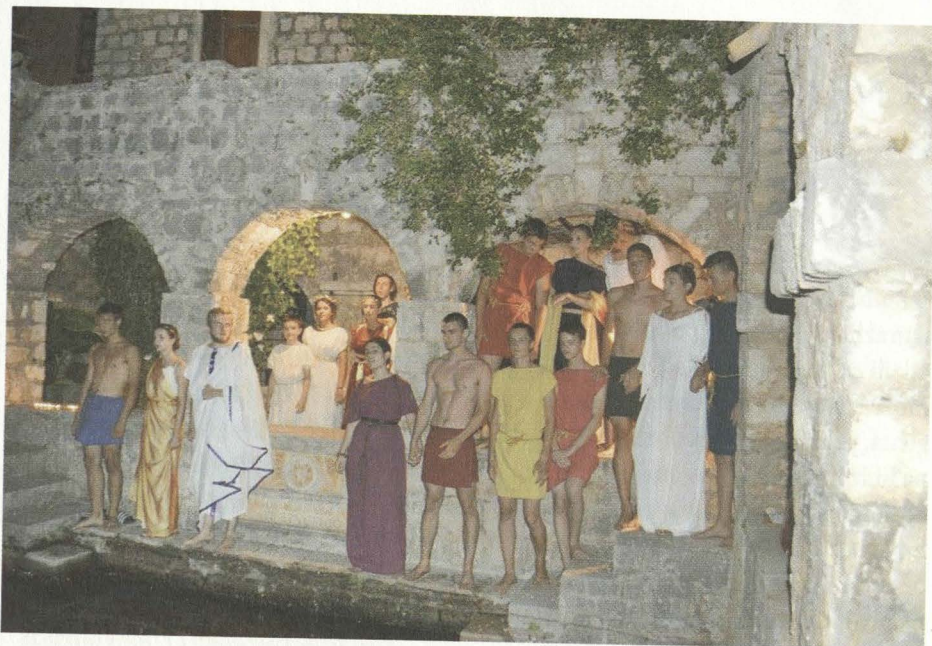
ΕΡΩΣ ΚΑΛΟΣ

XXI. seminar za mlade *Pharos*

25.07. – 01.08. 2015.

Ljubav je jaka kao smrt. Ona nikoga ne ostavlja ravnodušnim, utječe na čovjeka na najrazličitije načine i pobuđuje u njemu katkad ushit, sreću, veselje, zadovoljstvo, užitak ili ekstazu, a ponekad i bol, tugu, gorčinu, nostalgiju, ljubomoru ili mržnju. Ljubav može biti sretna ili nesretna, slatka ili gorka, uzvrćena ili neuzvrćena, komična ili tragična, prežaljena ili neprežaljena, veličanstvena ili lascivna, vječna ili prolazna, iskrena ili iz interesa, postojana ili hirovita, sebična ili nesebična, anđeoska ili pasja, mladenačka ili staračka, platonska ili tjelesna, ali ravnodušna biti ne može. Ljubav je odavno jedan od najčešćih uzroka pjesničkog nadahnuća, razlog je ljudskom napretku, ona je za neke svrha življenja, a kod nekih ljubav ide kroz želudac. Upravo se ljubav na brojne načine, s različitim prilozima i začinicima našla na jelovniku prošlogodišnjeg seminara za mlade *Pharos*.





Sedam je dana sedamnaest učenika iz pet hrvatskih gimnazija na sedamnaest različitih načina oživljavalo najljepše i najrazličitije književne trenutke grčkog i rimskog ljubavnog pjesništva. Isprva su intenzivno i veoma upješno prevodili Homera, Sapfo, Te-



okrita, Horacija, Katula, Ovidija i Marcijala koji su dočarali brojne ljubavne situacije iz različitih perspektiva, a ti su učenički prijevodi spomenutih autora poslužili kao dopuna scenariju za dramsku predstavu na završnoj priredbi u Tvrdalju Petra Hektorovića. Polaznici su uz pomoć i vodstvo slikarice Frane Grbić izrađivali vlastite kostime, a valja spomenuti i zanimljivo i poučno predavanje Inge Vilogorac Brčić o grčkome Pharosu.



Dragi Starograđani i gosti, dobrodošli na završnu priredbu seminara Pharos. Ove godine naša je tema ljubav. Ja o tome još ništa ne znam, ali znaju moja mama Andromaha i moj tata Hektor. O njima je pisao Homer. - bile su uvodne riječi dječaka Astijanaksa u vrhunaravnoj interpretaciji Pave Švende na završnoj predstavi dvadeset prvog seminara za mlade Pharos u čuvenom Tvrdalju.

Predstava je zamišljena kao kolaž raznovrsnog grčko-rimskog ljubavnog pjesništva uz glazbenu pratnju i odsjaj svijeća oko Hektorovićeveg ribnjaka. Tu je dakle čuveni rastanak Hektora i Andromihe prožet patosom i veličanstvenošću, ali bez prolivene suze, zatim Sapfina ljubavna bol, Teokritova osvetnički raspoložena čarobnica slomljena srca, Horacijeva nostalgična i obnovljena ljubav, Katulova mlada i slatka ljubav, kao i po jedna uzvraćena i neuzvraćena, a naposljetku i Marcijalov lascivno-satirični pogled na ljubav. Na kraju predstave svi su polaznici zajedno otpjevali *Vjeruj u ljubav* Olivera Dragojevića uz gitarsku pratnju i time stavili krunu dvadeset prvom

seminaru *Pharos* pod nazivom Ἐρωσ καλός, a dirnuta publika je značajnim pljeskom potvrdila da su prikazana ljubav, mladost i radost doista lijepe.

Kroz sedam su dana učenici u pratnji profesora iščitavali, prevodili, interpretirali, oslikavali, kaširali, ukrašavali, pjevali, plesali, svirali, učili, osmišljavali, stvarali i glumili, a ne treba zaboraviti da su se pritom međusobno i vrlo lijepo družili, zabavljali se, rekreirali se, dijelili, veselili se, nasmijavali se, pomagali si, doručkovali, ručali, večerali i da je čitav seminar prošao u duhu ljubavi i mira.

Ako je u XVI. stoljeću Petar Hektorović oživljavao nekadašnji duh Grčke i Rima, radosna je činjenica da je taj duh barem malčice iznova oživljen u 444. godini od smrti autora *Ribanja i ribarskog prigovaranja*, i to ne slučajno baš u njegovu renesansnom ljetnikovcu, stoga dvadeset prvi seminar sasvim zaslužno nosi naziv Ἐρωσ καλός.



POPIS POLAZNIKA:

Bruno Bilandžić, I. gimnazija, Split
 Toni Gligić, Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 Luka Ivetić, Klasična gimnazija, Zagreb
 Iva Jajčinović, Klasična gimnazija, Zagreb
 Lovre Katić, I. gimnazija, Split
 Luka Kežić, I. gimnazija, Split
 Krešimir Klepo, Nadbiskupska klasična gimnazija, Zagreb
 Matea Korda, Klasična gimnazija, Zagreb
 Hrvoje Kožić, V. gimnazija, Zagreb
 Karla Kroflin, V. gimnazija, Zagreb
 Davor Mamuzić, Franjevačka klasična gimnazija, Visoko
 Ante Jakov Milanović, Klasična gimnazija, Zagreb
 Klara Naka, Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 Paula Pečenković, V. gimnazija, Zagreb
 Dominik Stipić, Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 Dominik Šerbinek, Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 Luka Vrdoljak, Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 Anastazija Živković, Franjevačka klasična gimnazija, Visoko

POPIS PREDAVAČA:

Davida Bronzović Švenda, prof., Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 Vanja Grbešić, prof., Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 Frana Grbić, slikarica
 Tonći Maleš, prof., Privatna klasična gimnazija, Zagreb
 dr. sc. Inga Vilogorac Brčić, Odsjek za povijest Filozofskoga fakulteta u Zagrebu